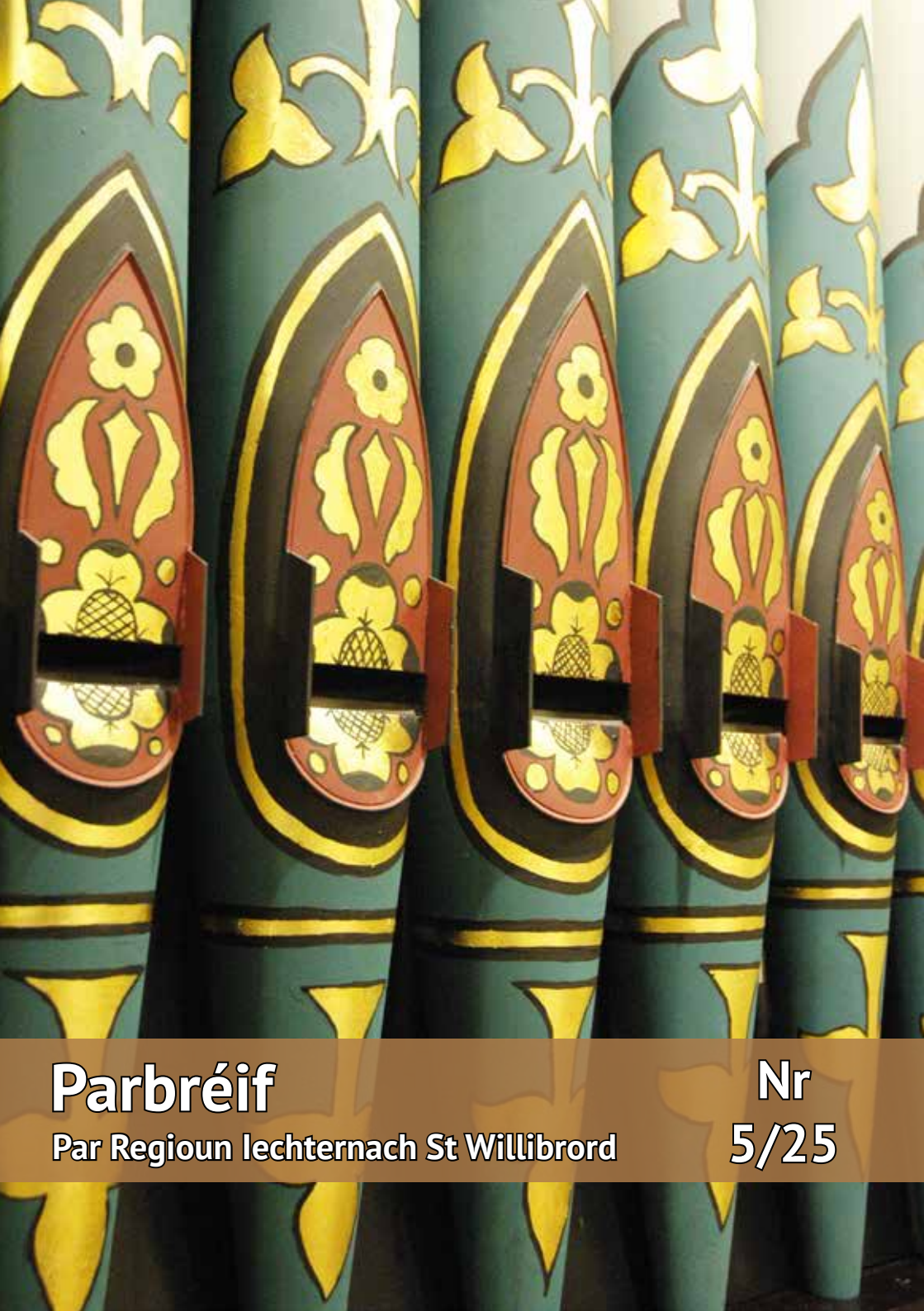


Parbréif

Par Regioun Iechternach St Willibrord

Nr 5/25

Editorial...

Vakanz = Neies entdecken

Ech erënnere mech nach gutt: wann d'Vakanz koum, da ware mir als Kanner endlech fräi, richteg fräi. Keng Schoul a keng Suerge méi, an de ganzen Dag fir d'Welt z'entdecken. Eng Welt déi zesumme mat de Frënn erobert ginn ass. Eng geheimnisvoll a spannend Welt: eist Duerf mat sengen Haiser a Bauerenhäff, dem Uelzechtdall mat der Schläif- a Gantebeensmillen, dem grousse Bësch, mat senge ville Méiglechkeete fir Hütten ze bauen an onbekannt Plazen z'eroberen. Onendlech vill Zäit fir Neies z'entdecken. Dacks woussten eis Eltere guer net, wou mir waren a mir si just heem komm fir z'iessen an ze schlofen. Et si Biller vun enger onbeschwéierter Kandheet. Ech ginn zou: Biller déi an der Erënnerung sécher méi schéi sinn, wéi se a Wierklechkeet waren.

Wann ech haut drun denken, kënnt mir dat alles ganz wäit ewech vir. An dach ginn ech all Joers, wann de Summer kënnt an d'Vakanz sech ukënnegt, nees drun erënnert. Och haut besteet fir mech eng Vakanz virun allem dorauser, Neies kennen ze léieren. Dofir muss een net onbedéngt wäit Reesen op sech huelen. Och virun der Hausdier ass munches, wat drop waart, fir entdeckt ze ginn. An d'Vakanzenzäit, wou keng Versammlunge sinn an d'Verpflichtungen sech a Grenzen halen, ass genau déi richteg Zäit, fir endlech nees e bësse fräi ze sinn.

Op menger klenger Entdeckungsrees huelen ech iech mat op Gonnereng (franz. Gonderange, däitsch Gonderingen), eng Uertschaft, déi nach 1950 nëmmen 100 Awunner hat, haut awer iwwer 2000. Um Enn vum 8. Jh. gëtt Gonnereng als Besëtz vun der Abtei Iechternach ernimmt. Kierchlech gesi war et bis 2018 eng Filial vun der aler Par Lënster.

Matten am Duerf steet eng bescheide Kierch, déi am Laf vun der Zäit e puer mol vergréissert a verännert ginn ass. Um Schlussstee vum Triumphbou stinn d'Joreszuelen 1731 an 1881. De Mobilier ass schlicht a reduzéiert sech op dat noutwendegst. Intressant sinn e puer Statuen: der Georg als Draachekämpfer, den Eligius mat Hummer an Zaang. De Kierchepatréiner Sebastian fanne mir direkt zweemol: um rietse Säitenaltor a zënter e puer Wochen iwwert dem Portal. Iwwer jorzéngte war dës Plaz eidel. Duerch eng Schenkung a glécklech Ëmstänn konnt eng schéi Sebastiansstatue ugeschaaft ginn. Dës Statue aus Stee kënnt ursprünglech aus der Lorraine a gouf am 18. Jh. vun eng-

Titelbild: Orgel in Gonderingen, 1888 vom Orgelbauer Henry Jones (1822-1900) aus London geschaffen, mit der originalen viktorianischen Pfeifenbemalung.
Das Instrument wurde 2011 in Gonderingen aufgestellt. *Fotos Francis Erasmy*

em onbekannte Künstler sculptéiert. Si passt – wéi dofir gemaach – an d'Nische.

Eng zweet Spuer aus der Lorraine féiert an de Tuerm, wou eng Klack vun 1615 vum loutrengesche Géisser Rocq Grongnart hänkt. Hir grouss Schwëster kënnt vu Saarburg an ass 1893 vum Wilhelm Hausen gegoss ginn.

Intressant, a fir Lëtzebuerg ongewinnt, ass d'Uergel. Si gouf 1888 vun der englescher Uergelbaufirma Henry Jones & Sons (London) gebaut a stoung bis 2007 an enger englescher Kierch. 2011 koum dat wäertvollt Instrument (mat engem Manual, Pedal a sechs Regëster) op Gonnereng a fält virun allem duerch déi schéi gemoolte Prospektpäifen op, déi typesch si fir brittesch Uergelen aus der viktorianescher Zäit.

D'Gonnerenger Kierch – si ass iwweregens all Dag op – ass nëmmen ee Beispill vun de ville Kierchen a Kapellen aus eiser Par, déi et z'entdecke gëllt. Keen Zweifel: all Dag bidden sech Geleeënheeten nei Leit oder Saache kennen ze léieren. An do gëllt de Sproch: *Reisen bildet*! A wann et och nëmmen eng kleng Rees vun e puer (Kilo)meter ass.

Vläit fannt och dir an dëser Vakanz e bëssen Zäit, an hutt Loscht op Neies? E schéinen an erhuelsame Summer wënscht iech d' Pastoralekipp vu ganzem Häerzen.

Francis Erasmy

Parbréif Inhalt

Editorial...	2-3	Banneux 2025	31
Masseprogramm	4-22	Chorale Mixte Berdorf	32-33
Impressum	23	Dëst & dat	34-36
Liestipp	25-26	Kateches a Firmung	37-38
Konzil von Nizäa	27-29	dat (Vir-)Lescht	39
Muttergotteswoch Girsterklaus	30		

15. Sonndeg am Joereskrees

Lk 10,25-37

Bietdag zu Rouspert

Samschdeg, 12.07.

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	17.00	**Virowendmass** (Muttergotteskapell) José Rodrigues et Fam/ op Meenung DLNH
Steinheim	18.00	**Virowendmass** Hubert Conjaerts / Fam Schiltz-Schenten Fam Werdel-Palgen
Bourglinster	18.30	**Virowendmass** Jm Nic Breser a Marie Wehr-Breser Jm Karin Frieman / St Fam. Pierre Stein
Echternach	20.00	**Messe** pour la cté portugaise

Sonndeg, 13.07.

Girsterklaus	09.00	**Mass**
Echternach	09.00	**Mass** Maria a Jos Wohner-Schmit a René Wohner
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / Chris Reuter / Sabine Hoff / Joaquim De Paiva
Mompach	10.30	**Mass** Ad Osweiler
Berdorf	10.45	**Kiermesmass** fir d. lieweg a vers. Memberen v.d. Chorale mixte 1. Jm Jos Schuller, 2. Jm Andrea Hansen, 3. Jm Romain Schuller, Fam Meyers-Schuller / Roger Kinnen / 7. Jm Norbert Clemens / St Fam Pletschette-Lehnen
Junglinster	10.45	**Mass** Paul a Nicolas Bauer
Junglinster	11.45	**Daffeier** fir Maurice Majeres
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
	16.00	**Andacht**
Echternach	18.30	**Owesmass** Jm Mathias Hauer / Aly Schmartz
Rosport	18.30	**Stëll Anbetung**
	19.00	**Bietstonn**
	20.00	**Komplet a Schlusssegen**

Das Gebot, auf das ich dich heute verpflichte, geht nicht über deine Kraft und ist nicht fern von dir.

Da Wort ist ganz nah bei dir, es ist in deinem Mund und in deinem Herzen, du kannst es halten.

Dt 30, 14

Méindeg, 14.07.

Echternach	09.00	Mass (Krypta)	z. E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger

Dënschdeg, 15.07. *Hl. Bonaventura*

Echternach	09.00	Mass	op Meenung M
Osweiler	09.30	Mass	
CIPA-Consdorf	10.30	Mass	St Aloyse Lenertz, Stéphanie Nanquette a Bertha Lenertz (H 1999)

Mëttwoch, 16.07.

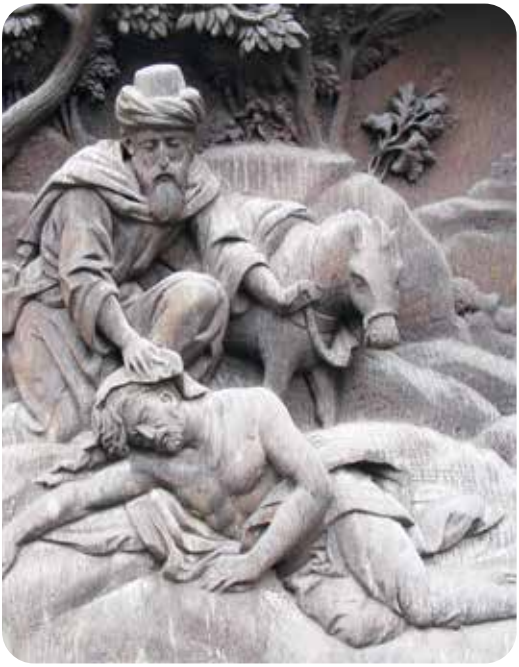
Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell)	
Beaufort	10.30	Mass (Seniorenresidenz)	
CIPA-Lënster	11.00	Mass	Georges Thill, best.v.d.Amicale

Donneschdeg, 17.07.

Echternach	09.00	Mass	
Echternach	18.00	Mass (Muttergotteskapell)	6. Wm Fred Weidert

Freideg, 18.07.

Echternach	09.00	Mass	
Hemstal	18.00	Mass	6. Wm fir Aloyse Meyers



Du rufst uns,
dass wir sehen,
dass wir nicht vorübergehen,
dass wir Menschen anrühren,
dass wir Wunden verbinden,
dass wir aufrichten,
dass wir heilen -
zusammen mit dir,
Samariter Christus

Franz Kamphaus

16. Sonndeg am Joereskrees

Lk 10,38-42

Samschdeg, 19.07.

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	17.00	**Virowendmass** (Muttergotteskapell) Pierre Heuskin a Fam / Arthur Konsbrück a Sisy Laroche Ehel. Eug. Jans-Cariers
Born	18.00	**Sonndesgottesdéngscht** Fam. Hein Ruppert Lies

Sonndeg, 20.07.

Girsterklaus	09.00	**Mass** z.E. v. d. Muttergottes v. d. Klaus (G.T.)
Echternach	09.00	**Mass** Fam Kohn-Parisot
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / Dorothee Meiers / Paul Ries 8. Wm Di Giambattista Salvatore
Colbette	10.45	**Mass** zur Éier vun der hl. Margareta Fernand Puraye / Jean Wewer / Irmgard a Charles Neises-Becker / Jeanny an Adolphe Puraye-Neises
Junglinster	10.45	**Mass** Christophe a Marguerite Weydert-Konsbrück a Josy Weydert / Marc an Margot Herzog-Hoffmann / St Jeanny a Guy Berns-Mangen
Beaufort	10.45	**Gottesdéngscht** 6. Wm Carine Lux
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
Hersberg	17.00	**Mass** zur Éier vun der hl. Margareta / Irma an Aloyse Meyers-Schmit a Fam / Famill Knepper/ Els Prim-Houtvast
Echternach	18.30	**Owesmass** Emanuel Schoentgen, Fam. Schoentgen Schumacher

Méindeg, 21.07.

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z. E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger

Dënschdeg, 22.07. *Hl. Maria Magdalena*

Echternach 09.00 Mass

CIPA-Consdorf 10.30 Mass St fir Anny Schmit an Elise Guill (H 1998)

Mëttwoch, 23.07. *Hl.Birgitta*

Echternach 09.00 Mass (Muttergotteskapell)

Donneschdeg, 24.07.

Echternach 09.00 Mass St Dechanten Thomas, Clasen u. Pastoret

Freideg, 25.07. ***Hl. Jakobus, Apostel***

Echternach 09.00 Mass

Meine Zeit steht in deinen Händen

Psalm 31,16

Zeit ist Geld, sagen die Leute,
und dahinter steckt die Frage, ob sich auch alles rechnet.
Eine gute Kalkulation ist schon der halbe Gewinn.

Aber es gilt auch:
Als Gott die Welt erschuf, hat er von Eile nichts gesagt.
Eine andere Weise, über Zeit nachzudenken.
Hektik und Tempo sind nicht immer gute Ratgeber.

Nur ja nichts verpassen!, höre ich dagegen gesetzt.
Immer das Handy am Ohr,
keine Minute unerreichbar sein,
rund um die Uhr am Ball,
auf die Sekunde Liebe oder Zorn,
immer potent,
stets einsatzbereit.

Das ist der pure Unsinn.
So perfekt läuft das Leben nicht ab.
Viel wichtiger ist die Gewissheit:
Meine Zeit steht in Gottes Händen.
Das gibt mir Ruhe.
Und Gelassenheit.
Das macht Sinn.

Gottfried Hänisch

17. Sonndeg am Joereskrees

Lk 11,1-13

Welttag der Grosseltern und Senioren

Samschdeg, 26.07. *Hll. Joachim und Anna, Eltern der Gottesmutter*

Girsterklaus	14.00	**Hochzäit** Mariella Galizia a Michel Mathieu
Echternach	15.00	**Hochzäit** Paolina Lairia a Dylan Miranda
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	17.00	**Virowendmass** (Muttergotteskapell) Fam Laroche-Gavigny
Consdorf	18.00	**Virowendmass** Albert Goedert / JM René Herckes a Fam Herckes-Demuth / Fam Molitor-Ruppert an Fam Demuth-Arend / Fam Wolff-Flammang a Jean a Marie Weydert
Herborn	18.00	**Virowendmass** zur Éieren vum hl Jakobus Fam Dahm-Roulling-Reiter / Ketty a Vic Schoellen-Meiers / St f. Wohltäter

Sonndeg, 27.07.

Girsterklaus	09.00	**Mass** Ketty Schoelen-Meiers
Echternach	09.00	**Mass** Marianne Bischof
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / JM Michel Schmit
Beaufort	10.45	**Mass** Jean-Pierre Hoff St Nicolas Dostert, Anna Vesque a Pierre Dostert
Junglinster	10.45	**Mass** Edy a Camille Scholtus / JM Aloyse Berns a Fam / René Thewes
Junglinster	11.45	**Daffeier** fir Elias Ragnar
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
	16.00	**Andacht** a Verbonnenheet mat der Lourdeswallfahrt
Echternach	18.30	**Owesmass** an der aler Parkierch Péiter a Paul

Méindeg, 28.07.

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z. E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger

Joaquim und Anna © Michael Tillmann

Dënschdeg, 29.07. *Hll. Martha, Maria und Lazarus von Betanien*

Echternach	09.00	Mass

Mëttwoch, 30.07.

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell)
Beaufort	10.30	Mass (Seniorenresidenz)

Donneschdeg, 31.07. *Hl. Ignatius von Loyola*

Echternach	09.00	Mass

Freideg, 01.08. *Hl. Alfons Maria von Liguori*

Echternach	09.00	Mass op Meenung FPMP
Echternach	duerno	Stëll Anbetung bis 10.00 Auer
Bourglinster	15.30	**Hochzäit** Sophie Nimax a Tom Vandenbosch
Born	18.30	**Mass**

La Journée mondiale des grands-parents et des seniors est une occasion précieuse de célébrer et de reconnaître la contribution inestimable de nos aînés. Instituée par le Pape François en 2021 et célébrée chaque année le quatrième dimanche de juillet, elle met en lumière le rôle essentiel que jouent les grands-parents dans la transmission de la foi, des valeurs et des traditions familiales.

C'est un moment pour honorer leur sagesse, leur expérience et l'amour inconditionnel qu'ils partagent. Cette journée nous invite à renforcer les liens intergénérationnels, à prendre soin de nos aînés et à écouter leurs histoires. Elle nous rappelle l'importance de leur présence dans nos vies et dans la société, souvent source de stabilité, de réconfort et de conseils précieux. Célébrer cette journée, c'est reconnaître la dignité et la valeur de chaque senior.

18. Sonndeg am Joereskrees

Lk 12,13-21

Samschdeg, 02.08.

Mompach	15.00	**Hochzäit** Jessica Hoffmann a Luc Entringer
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Bech	15.30	**Hochzäit** Kim Krecké a Ben Merges
Echternach	17.00	**Virowendmass** (Muttergotteskapell) op Meenung DLNH / Gerti Horn
Moersdorf	18.00	**Virowendmass** Jm Fam. Raymond Serres

Sonndeg, 03.08.

Girsterklaus	09.00	**Mass**
Echternach	09.00	**Mass** op Meenung JJ
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / St Fam Jos Wohner-Schmit
Rosport	10.30	**Mass** JM Ferd Feltes / JM Eugenie Grosbusch-Kapp a Catherine Grosbusch a Fam
Junglinster	10.45	**Mass** Marcel a Jean Beck / Marie Anne Hopp Fischer, Fam Fischer Versall, Fam Ludwig Ludwig
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
	16.00	**Andacht**
Echternach	18.30	**Owesmass** Di Giambattista Salvatore

Méindeg, 04.08. *Hl. Johannes Maria Vianney*

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z. E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
Girsterklaus	18.30	Mass mat a fir d'Geeschtlech vun eiser Äerzdiözes z. E. vum Hl. Curé d'Ars

Dënschdeg, 05.08.

Echternach	09.00	Mass Thérèse Erasmy-Relinger a Fam

Mëttwoch, 06.08. ***Verklärung des Herrn***

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell)

Wer sich Schätze im Himmel sammelt,
braucht den Dieb nicht zu fürchten,
und wer nach dem grossen Lohn sich ausstreckt,
braucht über die vielfältigen
Drangsale nicht zu klagen.

Bernhard von Clairvaux

Donneschdeg, 07.08.

Echternach	09.00	Mass Thérèse Schroeder-Michelis a Fam
Girsterklaus	18.30	Rousekranz - Gebietsowend
	19.00	Mass fir d'Erneierung am Glawen a Beruffungen
	duerno	Stëll Anbetung

Freideg, 08.08 *Hl. Dominikus*

Echternach	09.00	Mass
Herborn	18.30	Mass Marie-Josée Dahm / Fam Weydert-Lutz-Kleyr Fam Dahm-Roulling-Reiter

Allmächtiger Gott,
der du in der Weite des Alls gegenwärtig bist und im kleinsten deiner Geschöpfe,

der du alles, was existiert,
mit deiner Zärtlichkeit umschließt,
gieße uns die Kraft deiner Liebe ein,
damit wir das Leben und die Schönheit hüten.

Überflute uns mit Frieden,
damit wir als Brüder und Schwestern leben und niemandem schaden.

Gott der Armen, hilf uns, die Verlassenen und Vergessenen dieser Erde, die so wertvoll sind in deinen Augen, zu retten.

Heile unser Leben,
damit wir Beschützer der Welt sind und nicht Räuber, damit wir Schönheit säen und nicht Verseuchung und Zerstörung.

Rühre die Herzen derer an,
die nur Gewinn suchen
auf Kosten der Armen und der Erde.

Lehre uns,
den Wert von allen Dingen zu entdecken und voll Bewunderung zu betrachten;
zu erkennen, dass wir zutiefst verbunden sind mit allen Geschöpfen auf unserem Weg zu deinem unendlichen Licht.

Danke, dass du alle Tage bei uns bist. Ermutige uns bitte in unserem Kampf für Gerechtigkeit, Liebe und Frieden.

Enzyklika Laudato si', von Papst Franziskus, Rom 2015

19. Sonndeg am Joereskrees

Lk 12,32-48

Samschdeg, 09.08. *Hl. Edith Stein*

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	17.00	**Virowendmass** (Muttergotteskapell) Arthur Konsbrück a Sisy Laroche
Born	18.00	**Virowendmass** Fam Weydert-Adehm/ Camille a Mathilde Scherff a Anny Zeimet
Bech	18.00	**Virowendmass** Marie-Louise Steffen-Neyens a Fam

Sonndeg, 10.08.

Girsterklaus	09.00	**Tëlesmass** - Ouverture vun der Muttergotteswoch
Echternach	09.00	**Mass**
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / Chris Reuter/ St Fam Bailleux-Seiler
Junglinster	10.45	**Mass** 1. Jm Paulette Molling-Pilger / Fam Berns Mangen a Jm Josette Rumé / Fernand Kaufmann
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
Echternach	18.30	**Owesmass** St Berta Schacht-Feilen

Méindeg, 11.08.

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z. E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
Girsterklaus	18.30	Rousekranz
Girsterklaus	19.00	Mass musikalesch Matgesaltung Wuelesser Sängerfrënn

Dënschdeg, 12.08. *Hl. Johanna Franziska von Chantal*

Echternach	09.00	Mass op Meenung M
Girsterklaus	18.30	Rousekranz
Girsterklaus	19.00	Mass

Mëttwoch, 13.08.

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell) Jos Ries a Fam
Beaufort	10.30	Mass (Seniorenresidenz)

Girsterklaus		**Celebração de N-Sra de Fatima em verão** ***Fatimafeier am Summer***
	18.30	**Rousekranz / Terço**
	19.00	**Mass / Missa** Anselmo Da Silva
	20.00	**Liichterprëssessioun/ Procissão das velas** até a capelinha de Fatima

Héichfest Maria Himmelfahrt

Lk 1,39-56

de Krautwësch gëtt geseent

Donneschdeg, 14.08.		*Hl. Maximilian Maria Kolbe*
Echternach	09.00	Mass
Bollendorf-Pont	18.00	**Virowendmass** 6. Wm Nico Grommes
Rosport	19.00	Pilgergang op Girsterklaus
Girsterklaus	20.00	**Virowendmass** mat der Pfarreiengemeinschaft Trierweiler
Freideg, 15.08.		*Héichfest Maria Himmelfahrt*
Girsterklaus	10.00	Rousekranz
Girsterklaus	10.30	**Mass** mat gregorianeschem Gesang/ z.E.v.d. Muttergottes v.d Hieselterheck / Jos an Agny Bisenius-Hinkes
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par
Eschweiler	10.45.	**Mass** (Patrozinium) Fam Calmes
Girsterklaus	15.30	Rousekranz
Girsterklaus	duerno	**Vesper**
Altrier	**20.00**	**Liichterprëssessioun**
Hersberg	**20.30**	**Mass beim Bildchen** Fam Knepper-Hirtt/ Els Prim-Houtvast/ Irma Meyers-Schmit a Fam / Arthur, Catherine a Jerry Hilger a Fam / Fam Marso-Wiesen

„Bei der Aufnahme Marias in den Himmel, feiern wir eine unendlich größere Errungenschaft. Die Gottesmutter hat ihren Fuß in das Paradies gesetzt: Sie ging nicht nur im Geist dorthin, sondern auch mit ihrem Leib, mit ihrem ganzen Selbst. die Tatsache, dass einer von uns mit seinem Leib im Himmel lebt, gibt uns Hoffnung: Wir verstehen, dass wir kostbar sind, dazu bestimmt, aufzuerstehen. Gott wird nicht zulassen, dass unser Leib im Nichts vergeht. Bei Gott wird nichts verloren gehen! ... In Maria ist das Ziel erreicht, und wir haben den Grund unseres Weges vor Augen: nicht um die Dinge hier unten zu gewinnen, die vergehen, sondern um die Heimat dort oben zu erringen, die für immer ist. Und die Gottesmutter ist der Stern, der uns leitet“ (Papst Franziskus Angelusgebet, 15. August 2020).

20. Sonndeg am Joereskrees

Lk 12,49-53

Kiermes op der Klaus

Samschdeg, 16.08. *Hl. Rochus*

Echternach	11.00	**Daffeier** fir Kylie Bintener
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	17.00	**Daffeier** fir Ivar Panzilius Reis
Echternach	17.00	**Virowendmass** (Muttergotteskapell) Abbé Jos Hirt / Soeur Victorine
Girsterklaus	18.30	**Rousekranz**
Girsterklaus	18.30	**"Muppemass" Mass** zur Eire vum Hl.Rochus Patréiner géint d'Pescht a vun den Hënn, **duerno Seene vun den Hënn**

Sonndeg, 17.08.

Echternach	09.00	**Mass**
Girsterklaus	09.30	**Rousekranz**
Girsterklaus	10.00	**Kiermesmass** op Meenung v. alle Pilger, Mataarbechter a Wohltäter vun der Klaus / Suzette Braun-Kleyr/ Carlo Bentner an Tiny De Kok
Girsterklaus	duerno	**Prëssessioun** iwwer Feld a Flooer
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / Paul Pletschette
Junglinster	10.45	**Mass** Fam Weydert-Duhr
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
	16.00	**Andacht**
Echternach	18.30	**Owesmass**

Méindeg, 18.08.

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z. E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
Girsterklaus	18.30	Rouskranz
Girsterklaus	19.00	Mass fir d. Verst. v. d. Dierfer, Einsiedler, Pilger a Wohltäter
Girsterkaus	duerno	Seene vun Streewiss a 2 Kierfechter

La règle d'or de la conduite est la tolérance mutuelle,
car nous ne penserons jamais tous de la même façon,
nous ne verrons qu'une partie de la vérité
et sous des angles différents.

Gandhi

Dënschdeg, 19.08.

Echternach 09.00 Mass
CIPA-Consdorf 10.30 Mass Jean Gevelinger a Marguerite Kieffer (H 1998)

Mëttwoch, 20.08. *Hl. Bernhard von Clairvaux*
Echternach 09.00 Mass (Muttergotteskapell)

Donneschdeg, 21.08. *Hl. Pius X.*
Echternach 09.00 Mass Aloyse a Marguerite Ernzer-Wagner a Fam

Freideg, 22.08. *Maria Königin*
Echternach 09.00 Mass

Foto: Peter Kane

Der Gedenktag „Maria – Königin des Himmels", den die Kirche am 22. August begeht, ist inhaltlich untrennbar mit der Aufnahme Mariens in den Himmel (Festtag: 15. August) verbunden. Papst Pius führte den Tag 1954 ein aus Anlass des 100-jährigen Jubiläums der Verkündigung des Dogmas von der „Unbefleckten Empfängnis Mariens" 1854. Anfänglich wurde das Fest zum Abschluss des Mariemonats am 31. Mai gefeiert, erst die Liturgiereform des 2. Vatikanischen Konzils verlegte das Fest auf den 22. August, dem Oktavtag der Aufnahme Mariens in den Himmel.

21. Sonndeg am Joereskrees

Lk 13,22-30

Samschdeg, 23.08. *Hl. Rosa von Lima*

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Berdorf	17.00	**Hochzäit** Catherine Irthum a Tom Puraye
Echternach	17.00	**Virowendmass** (Muttergotteskapell) St. Emile a Suzanne Klein-Hoffmann / Louise Lefèber-Toussaint/ St Elise Hoffmann

Sonndeg, 24.08.

Girsterklaus	09.00	**Mass** z.E. v. d. Muttergottes v. d. Klaus (G.T.)
Echternach	09.00	**Mass**
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par
Junglinster	10.45	**Mass** Maria Prosper Santer-Hoeser
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
Echternach	18.30	**Owesmass** op Meenung MM

Méindeg, 25.08.

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z. E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger

Dënschdeg, 26.08.

Echternach	09.00	Mass op Meenung CO
CIPA-Consdorf	10.30	Mass Michel Lenertz a Cath. Koebig (H 1998)

Mëttwoch, 27.08. *Hl. Monika*

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell) St Pierre Lahr-Bach
Beaufort	10.30	Mass (Seniorenresidenz)

Donneschdeg, 28.08. *Hl. Augustinus*

Echternach	09.00	Mass

Freideg, 29.08. *Joeresdag Weih.v.d Kathedral zu Lëtzebuerg*

Echternach	09.00	Mass

La valeur d'un homme ne se mesure pas à son argent, son statut ou ses possessions. La valeur d'un homme réside dans sa personnalité, sa sagesse, sa créativité, son courage, son indépendance et sa maturité.

Mark W. B. Brinton

22. Sonndeg am Joereskrees

Lk 14,1.7-14

Samschdeg, 30.08.

Beaufort	14.30	**Hochzäit** Nadine Ludivic a Michel Reiff
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	17.00	**Virowendmass** (Muttergotteskapell)
Consdorf	18.00	**Virowendmass** Rosa a Gust Plein-Demmuth a Fam / JM Susanne Dohm-Weydert a Fam Weydert-Mirkes / St Fam Goedert-Weber

Sonndeg, 31.08.

Girsterklaus	09.00	**Mass**
Echternach	09.00	**Mass** Fam Braas
Hemstal	09.00	**Mass** Irma an Aloyse Meyers-Schmit a Fam St Anna a Regine Dupont / St fir d'Marscherleit
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / Marianne Bischoff
Junglinster	10.45	**Mass** St Fam. Nilles-Calmes
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
Echternach	18.30	**Owesmass**

Méindeg, 01.09.

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z. E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger

Dënschdeg, 02.09.

Echternach	09.00	Mass op Meenung GM
CIPA-Consdorf	10.30	Mass Cath., Michel a Marg. Schuller (H 1998)

Mëttwoch, 03.09. *Hl. Gregor der Grosse*

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell)

Donneschdeg, 04.09.

Echternach	09.00	Mass
Girsterklaus	18.30	Gebietsowend - Rousekranz
	19.00	Mass fir d'Erneierung am Glaawen a Beruffungen
	duerno	Stëll Anbetung

Freideg, 05.09. *Hl. Teresa von Kalkuta*

Echternach	09.00	Mass op Meenung FPMP
Echternach	duerno	Stëll Anbetung bis 10.00 Auer

23. Sonndeg am Joereskrees

Lk 14,25-33

Samschdeg, 06.09.

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	17.00	**Daffeier** fir Aurora Sinigaglia
Echternach	17.00	**Virowendmass** (Muttergotteskapell) op Meenung DLNH / Fam. Lentz-Rippinger / op bes. Meenung

Sonndeg, 07.09.

Girsterklaus	09.00	**Mass**
Echternach	09.00	**Mass** op Meenung JJ
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / Dorothee Meiers St Jean-Pierre a Georgette Jans-Scheuer
Steinheim	10.30	**Mass** Fam Schiltz-Schenten / Ehel. Jean Palgen an Cecile Ries
Junglinster	10.45	**Mass** Marcel a Jean Beck / Francine Kapgen-Calmes
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
Echternach	18.30	**Owesmass** Di Giambattista Salvatore

Méindeg, 08.09. ***Mariä Geburt***

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z. E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
Girsterklaus	10.30	Pilgermass Piusverband

Deine Lebenssaat

sei Gerechtigkeit und Aufrichtigkeit.
So wirst du Liebe ernten.

Nimm neues Land unter den Pflug,
das dir bislang noch nicht bekannt war,
bestelle es mit deinem Herzen und mit deiner Seele.

Dann wirst du den Herrn finden.
Er möge dir begegnen
und dein Leben mit Heil und Glück
überschütten!

Thomas Schwartz

Dënschdeg, 09.09.

Echternach 09.00 Mass St Ed. Hoffmann-Sauber

Mëttwoch, 10.09.

Echternach 09.00 Mass (Muttergotteskapell)
Beaufort 10.30 Mass (Seniorenresidenz)

Donneschdeg, 11.09. *Wallfahrt op Banneux*

Echternach 09.00 Mass Fam Metz-Blanpain

Freideg, 12.09. *Mariä Namen*

Echternach 09.00 Mass

Herr,
du bist der Schöpfer des Himmels und der Erde
und des ganzen Universums;
deine Schöpferkraft übersteigt meinen Verstand,
ich entdecke sie im Meer und im Gebirge
und ich finde sie im Grashalm und im Floh.
Demütig staune ich, lobe dich und danke dir und bitte dich:
Gib uns, den Geschöpfen deiner Liebe,
die Liebe, den Verstand und die Kraft, deine Schöpfung zu bewahren

Kreuzerhöhung

Joh 3,13-17

Samschdeg, 13.09.		*Hl. Johannes Chrysostomus*
Echternach	14.15	**Hochzäit** Sylwia Szczepek a Charles Deconinck
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	17.00	**Virowendmass** (Muttergotteskapell) Fam Laroche-Gaviny
Born	18.00	**Virowendmass** Jos Hein a Kanner
Bech	18.00	**Virowendmass** Fam Bisenius-Steffes
Echternach	20.00	**Mass** pour la cté portugaise

Sonndeg, 14.09.		***Kreuzerhöhung***
Girsterklaus	09.00	**Mass**
Echternach	09.00	**Mass** an der Kräizkapell
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / St Fam. Bartholomey u. Heimann
Rosport	10.30	**Mass**
Berdorf	10.45	**Mass** Roger Kinnen
Junglinster	10.45	**Mass** Fam Berns-Mangen / Christophe a Marguerite Weydert-Konsbrück a Josy Weydert
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
Echternach	18.30	**Owesmass** JM Paul Hoffmann

Du
nimmst das Leiden
nicht aus unserem Leben
weil es scheinbar
keine Liebe ohne Leiden gibt
du gehst mit uns hindurch
verheißt uns die Kraft
Leere auszuhalten
Verunsicherung auszuhalten
Krise als Chance zu sehen

Im Nachhinein kann ich sehen
wie du mich begleitet hast
wie sich dein Wohlwollen
wie ein roter Faden durch mein Leben zieht

Staunenswert ist dein Tun an den Menschen

Pierre Stutz

Méindeg, 15.09. ***Gedächtnis der Schmerzen Mariens***

Echternach	09.00	Mass	an der Muttergotteskapell
Breidweiler	18.00	Mass	1. JM Jeanny Puraye-Neises / Irmgard a Charles Neises-Becker

Dënschdeg, 16.09. *Hl. Kornelius u. Hl.Cyprian*

Echternach	09.00	Mass	op Meenung M

Mëttwoch, 17.09. *Hl. Hildegard v. Bingen*

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell)

Donneschdeg, 18.09.

Echternach	09.00	Mass	Aloyse a Marguerite Ernzer-Wagner a Fam

Freideg, 19.09

Echternach	09.00	Mass
Born	18.30	Mass

Die Seele ist wie ein Wind,
der über die Kräuter weht,
und wie der Tau, der auf die Gräser träufelt,
und wie die Regenluft, die wachsen macht.

Genauso ströme der Mensch
sein Wohlwollen aus auf alle,
die da Sehnsucht tragen.

Ein Wind sei er, indem er den Elenden hilft,
ein Tau, indem er die Verlassenen tröstet,
und Regenluft, indem er die Ermatteten aufrichtet
und sie mit der Lehre erfüllt wie Hungernde:
indem er ihnen seine Seele hingibt.

Amen

Hildegard von Bingen

25. Sonndeg am Joereskrees

Lk 16,1-13

Kiermes zu Consdorf an zu Iechternach

Samschdeg, 20.09. *Joersdag vun der Wei vun der Basilika*

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	17.00	**Virowendmass** (Muttergotteskapell) Fam Jean Zimmer-Heuskin
Consdorf	18.00	**Kiermesmass** Fam Mirkes-Roths a Stieber-Lutz / Charlotte a Roger Schroeder-Stelmes / Fam Jean-Pierre Goedert a JM Milla Goedert / Bertha a Nic Gros-Schmit an Hélène a Louis Welter-Jungels / JM Marie Wolff-Flammang
Herborn	18.00	**Virowendmass** Nelly a René Müller Weydert
Gonderange	18.30	**Virowendmass**

Sonndeg, 21.09.

Girsterklaus	09.00	**Mass** JM Henriette Krantz-Roth
Echternach	09.00	**Mass** St Julie Alberty u. Fam
Echternach	10.30	**Kiermesmass** fir d'Par / Fam Jos Jans-Sauber / Chris Reuter / 3. JM Pol Pletschette / Fam Dunkel-Lentz-Trierweiler
Rouspert	10.30	**Kanner-a Familjemass** Ufank vum Schouljoer
Junglinster	10.45	**Mass** fir déi Verstuerwen op Meenung
Echternach	11.45	**Daffeier** fir Charly Echter
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
Echternach	18.30	**Owesmass**

Impressum Parbréif Par Regioun Iechternach St Willibrord
Oploo: 3000 Ex., kënnt ca 7 mol am Joër eraus, gedréckt an der Imprimerie de l'Est.
De nächste Parbréif kënnt 21. September 2025 eraus a geet bis den 26.Oktober 2025.
Redaktiounsschluss 5. September 2025

Kontakt

Francis Erasmy, Paschtouer a Moderateur, ✉ 28, rue de la Montagne
L-6470 Echternach ☎ 727296 - 621 246624 💻 ferasmy@pt.lu
Carlo Morbach, Paschtouer, ☎ 621 197083 💻 carlo.morbach@cathol.lu
Luc Schreiner, Paschtouer, ✉ 5, rue Luc Bonblet L-6582 Rosport ☎ 691 842052
Anise Metz, Parassistentin , ☎ 720149 💻 aimetz@pt.lu
Josiane Mirkes, Parassistentin, ☎ 621263256 💻 josiane.mirkes@education.lu
André Mendes, Sekretär, ✉ 12, Porte St Willibrord
L-6486 Echternach, ☎ 720149 💻 iechternach@cathol.lu
Luc Zimmer, Titularkatechet, 12, porte St Willibrord L-6486 Echternach,
☎ 26720376, 💻 luc.zimmer@cathol.lu

Konto Parbréif: BCEELULL **LU54 0019 5055 3954 5000**
(Kierchefong - Par Regioun Iechternach)

Parbüro Iechternach

12, Porte St Willibrord L-6486 Echternach, ☎ 720149 | iechternach@cathol.lu

De Parbüro ass op

Moies: vun Dënschdes bis Freides 10-12 Auer

Mëttes: Dënschdes + Donneschdes vun 14-16 Auer | Mëttwochs vun 16-18 Auer

Iwwer Telephon si mir ereechbar

Vum 15.07. - 15.09. ass de Parbüro Mëttes zou!

Büro Parzenter Lënster

15, rue du Village L-6140 Junglinster , ☎ 780043

Permanence: Mëttwochs 10.00-10.45 Auer a Freides 16.30-17.45 Auer

De Büro zu Lënster ass an de Schoulvakanzen zou!

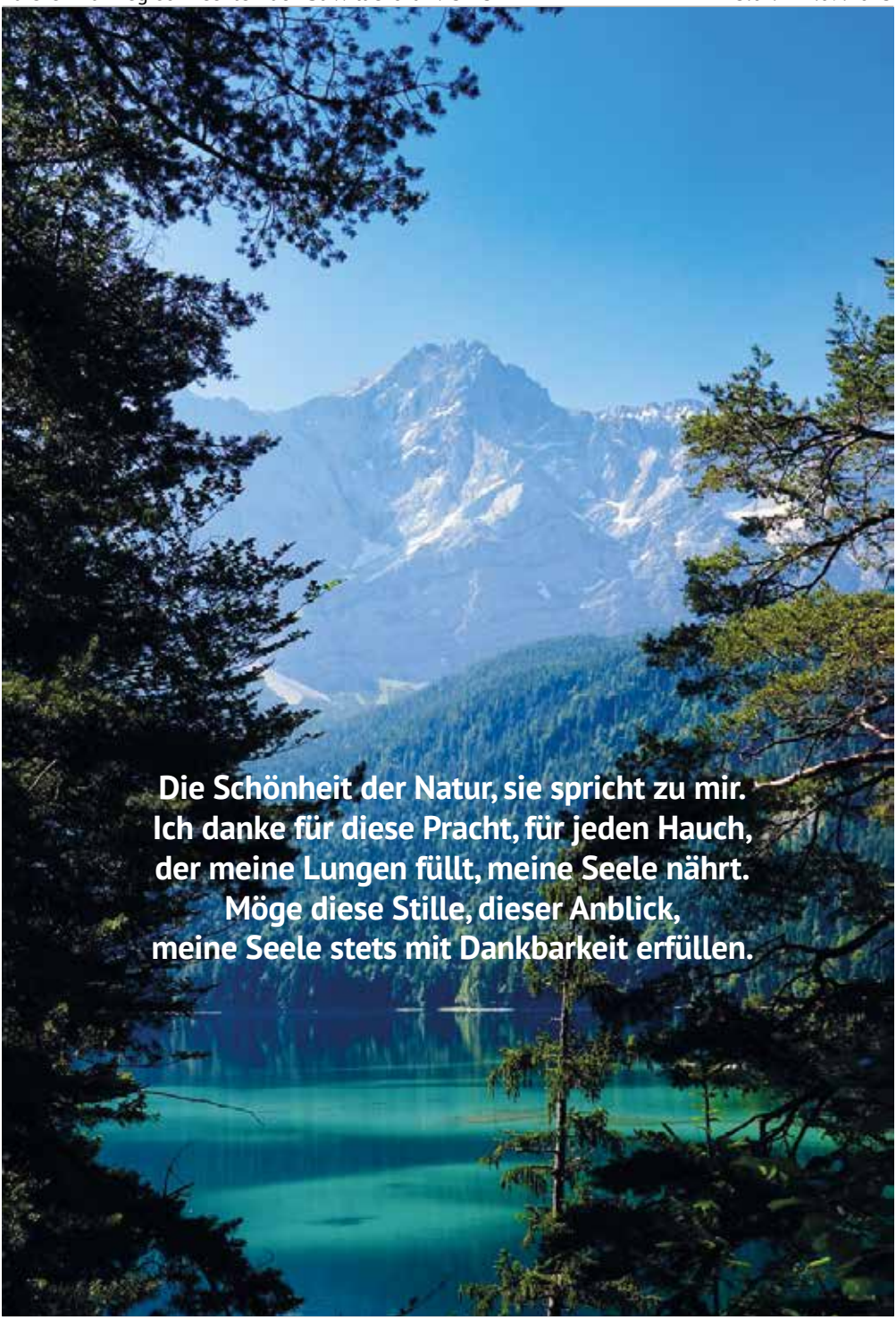
Konto Massintentiounen:

BCEELULL **LU54 0019 5055 3954 5000**
Kierchefong C.T. / Reg Iechternach

Fir all Uertschaften ass et déi selwecht Kontosnummer

Um Internet:

eist **Parliewen** fannt Dir op: **cathol.lu/iechternach**
d'**Basilika** (eis Parkierch) fannt Dir op: **basilika.lu**
d'**Lënster Kierch** fannt Dir op: **lensterkierch.lu**


Die Schönheit der Natur, sie spricht zu mir.
Ich danke für diese Pracht, für jeden Hauch,
der meine Lungen füllt, meine Seele nährt.
Möge diese Stille, dieser Anblick,
meine Seele stets mit Dankbarkeit erfüllen.

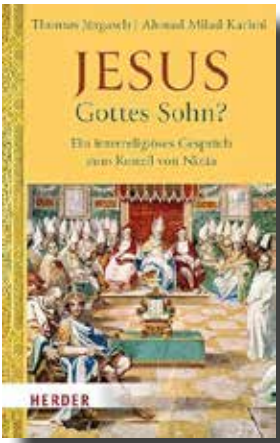
Liestipp...

Thomas Jürgasch / Ahmad Milad Karimi, **Jesus**

Gottes Sohn?

Ein interreligiöses Gespräch zum Konzil von Nizäa

Verlag Herder Freiburg 2025, 176 Seiten, 18,- €..



"Theologie beginnt im Dialog." (S. 9) Dat ass deen éischte Saz vun dësem héich interessante Buch. Effektiv ass dëse Saz wierklech richteg wouer. Nëmmen am Gespréich kann ee léieren, wat een aneren denkt, gleeft a fillt. Wa mir eis stuer op dogmatesch Festleeunge behaapten an drop pochen, dass een aneren dat genee esou unerkennt, komme mir ni zu engem Fridden tëscht Mënschen an Natiounen,komme mir ni zu engem Fridden tëscht Reliounen an Iwwerzeegungen. Theologie fänkt net u mat fäerdegen Äntwerten, mä mat Froen a mat dem Staunen iwwer déi vill Méiglechkeeten, fir iwwer Gott ze schwätzen. (S. 10) Zu Nizäa ass virun haut 1700 Joer dat versicht ginn. Net alles ass gelongen. Et war awer een éischte ganz grousse Versuch fir Brécken ze bauen, fir sech ze verstoen an sech ze eenegen a ville Froe vum Glawen a vun der Praxis an der Kierch.

Am Buch geet et elo dorëm, fir den Dialog ganz besonnesch mat de Glawensvirstellungen vum Islam ze féieren. Grad haut, wou déi dräi traditionell Buchreliounen ëmmer méi an de Sträit geroden, ass et wichteg deen Dialog unzegoen.

Wien ass de Jesus? Dat ass déi entscheedend Fro. Am Glawensbekenntnis vun Nizäa ass hie kloer als "Sohn Gottes" definéiert ginn. Wann een dann awer nodenkt, dann ass et nach laang net evident, wat dat bedeite soll. D'Buch féiert een interessanten Dialog, deen de Lieser lues a lues an déi vill theologesch a glawensméisseg Froen aféiert. Den Islam huet seng Problemer mat eise chrëschtleche Virstellungen iwwer de Jesus an deemno och iwwer eis Virstellung vun der Dräifaltegkeet vu Gott. Mä hu mir net selwer och grad an deene Beräicher vill Froen, déi eis ploen? Ganz flott ginn hei an enger duerchaus verständlecher Sprooch des Froen opgeworf an diskutéiert. D'Buch bitt esou gesinn eng ganz gutt Aféierung an eis chrëschtlech Virstellunge vu Gott a Jesus Christus a vun de Virstellungen iwwer Gott am Islam. Wichteg ze gesinn ass awer och, dass mir haut net an allem genee esou denke wéi Mënschen aus vergaangene Joerhonnerten. Dofir sinn dacks Formuléierungen a Virstellunge fir eis haut zimmlech onverständlech a mussen nei gedeit ginn. (vgl. S. 25) En éischt Kapitel vum Buch versicht eis u grondleeënd Denkweisen erun ze féieren. Et mécht dat ëmmer nees mat engem däitleche Bléck op d'Botschaft vum Neien Testament.

Dat zweet Kapitel vum Buch léist eis da méi genee op d'Konzil vun Nizäa kucken. Wat fir eng Roll huet de réimesche Keeser hei gespillt? Wat muss ee beuechten, fir d'Diskussiounen an d'Problemer, déi ustoungen, ze verstoen? Een Haapt- an och Sträitpunkt war deemools d'Fro, wien oder wat Jesus Christus ass. Ass de Jesus just Mënsch oder dach awer Gott? Déi

Fro, mat ville Variatiounen, huet scho länger d'Chrëschten hin an hier gezunn. Si hat och d'Potential fir ee grousse Sträit opflamen ze loossen. De Keeser konnt dat net vernoléissegen an huet dofir op Eenegung gedrängt. Dëst zweet Kapitel bitt ee ganz gudden Ableck an d'Geschicht vun der Zäit an et kann ee munches léieren. Wéi goufen deemools Konflikter an der Kierch an an der Gesellschaft geléist? Bäi Villem léist d'Situatioun un eis Zäit denken an eventuell kéinte mir och hei léieren, wéi een haut mat Streidereien an ënnerschiddlechen Iwwerzeegungen a Meenungen an eiser Kierch kéint ëmgoen. Deemools ass net alles riicht gaangen. Awer et ass ëmmer nees gutt, wann ee mat engem wakereg Bléck an d'Geschicht kuckt an da Parallellen zitt. Insgesamt ass och dëst zweet Kapitel eng ganz interessant Aféierung an déi vill theologesch a kierchepolitesch Problemer vun den éischte Joerhonnerten. Zum Deel si bis haut des Diskussioune virulent an si weisen eis, dass déi chrëschtlech Relioun méi ass wéi einfach dogmatesch Definitiounen.

Zwee wichteg Aspekter ginn an dësem Kapitel diskutéiert: engersäits "Synodalitéit" vun der Kierch an anerersäits dann eben d'Léier iwwer Jesus Christus als "Sohn Gottes". Synoden a Konzilien gehéiere geschichtlech gesinn zum Wiese vum Chrëschtentum derzou. Iwwer 40 Säiten ewech gëtt des Thematik gutt behandelt (S. 79-119) a weist eis wéi wesentlech eng synodal gefouert Gemeinschaft fir eis als Chrëschten ass. Duerno gëtt dann ee vun den Haaptpunkte vum Konzil vun Nizäa diskutéiert (S. 120-167): Wien ass Gott? Wien ass Jesus Christus? Wéi ass d'Verhältnis zu enaner? Ass Christus Gott oder just Mënsch? Et si Froen, déi zum groussen Deel bis haut fir vill Mënschen, op gleeweg oder net, net geléist sinn. Des Säite bidden een Ableck op déi theologesch a philosophesch Diskussioune vun deemools. D'Thematik ass hei sécher ee wéineg méi komplizéiert. Et lount sech allerdéngs, fir sech dorop anzeloossen an esou een Iwwerbléck ze kréien iwwer déi grouss theologesch Spekulatiounen, déi eis Kierch bis haut prägen. Et dierf ee wuel ni d'Komplexitéit vun all deenen Diskussiounen iwwer déi laang Joerhonnerten ewech vernoléissegen. D'Buch ass op alle Fall ee ganz interessante Beitrag zur Geschicht vun eiser Relioun.

Carlo Morbach

Publications de Mariage

Publicationes matrimoniales (c. 1067) Paroisse Région Echternach St Willibrord

Ferreira Antunes Pedro Micael et Dos Santos Da Cruz Viviane
Date et lieu du mariage religieux : 16/08/2025 à Figueiredo, Portugal

Das Konzil von Nizäa 325

Von Mai bis Juli 325 fand in Nizäa das erste ökumenische Konzil in der Geschichte der Kirche statt. Da alte Nizäa ist identisch mit der heutigen kleinen Stadt Iznik (+/- 45.000 Einwohner) im Nord-Westen der Türkei. Damals sind laut Hilarius von Poitier 318 Bischöfe der Einladung Kaiser Konstantins gefolgt und haben am Konzil teil genommen. Ungefähr 1800 Bischöfe sollen vom Kaiser persönlich per Brief eingeladen worden sein. Ob diese Darstellung historisch korrekt ist, wird immer wieder bezweifelt und in entsprechenden Untersuchungen diskutiert. Wer wirklich die treibende Kraft hinter der kirchlichen Versammlung war, Kaiser Konstantin oder Bischof Silvester von Rom, sei dahin gestellt. Die entscheidende Autorität über die Gesamtkirche liegt nicht beim Kaiser, sondern beim römischen Bischof. [1] Tatsache ist allerdings, dass „die Synode von Nizäa von Anfang an eine hochpolitische Angelegenheit“[2] war. Interessant aus heutiger Sicht ist ganz klar, dass schon damals viele sehr unterschiedliche Gesichtspunkte und Überzeugungen auf einander prallten und diskutiert werden mussten. Manche Spannungen in den theologischen Einsichten konnten nur durch Kompromisse gelöst werden. Das Nizänische Glaubensbekenntnis ist somit auch eine Kompromisslösung, welche eigentlich keine Seite der Kontrahenten auf der Synode voll zufrieden stellt.[3]

Wenn man bedenkt, wie heftig gerade heute wieder theologische und kirchenpolitische Probleme angegangen werden, sollte man sich auf diese frühen Zeiten zurück besinnen und mit etwas weniger Verve nur die eigene Position in Stellung bringen und verteidigen. Gelassenheit und Weitblick sollten eher angesagt sein als kleinkarierte und rückwärtsgewandte Positionen. Liest man heutige Kritiken von reaktionären Christen gegenüber modernen Formen von Synoden oder synodalen Wegen in der Kirche, kann es einen nur erstaunen, wie unhistorisch manche Menschen/Christen heute denken und handeln. Damals im 4. Jahrhundert waren theologische und kirchenpolitische Themen ähnlich scharf im Gespräch wie heute. Verschiedene Positionen waren unvereinbar. Streitereien wurden heftig geführt. Seit Beginn der christlichen Religion gab es immer wieder sehr unterschiedliche Vorstellungen. Immer wieder mussten Synoden und Versammlungen abgehalten werden um die Positionen zu klären. 325 berief Kaiser Konstantin höchst persönlich ein „Konzil“ in die Stadt Nizäa, seiner damaligen Sommerresidenz, ein. Getagt wurde im kaiserlichen Palast und der Kaiser übernahm sämtliche Kosten dieser Unternehmung.[4] Kaiser Konstantin selbst leitete zum Teil die Versammlungen des Konzils.

Über die einzelnen Sitzungen und Verhandlungen ist nur wenig bekannt. Viele Aufzeichnungen sind verloren gegangen. Zu den originalen Texten der Synode zählt allerdings ganz besonders das in griechischer Sprache verfasste Glaubensbekenntnis.[5] Dieses Glaubensbekenntnis ist die Grundlage des bis heute gültigen großen Credo, welches als nizäno-konstantinopolitanisches Glaubensbekenntnis in die Geschichte des Christentums einging und bis heute in Gebrauch ist. Es lohnt sich duchaus einen Blick auf das Bekenntnis von Nizäa zu werfen und zu sehen aus welchem Anlass dieses entstanden ist.

Glaubensbekenntnisse fallen nicht vom Himmel. Sie sind in der Regel Kompromisstexte, welche nach Ver-handlungen auf einer Synode oder einem Konzil verabschiedet wurden. Am 19. Juni 325 wurde das

Glaubensbekenntnis von Nizäa verabschiedet. 381 wurde es dann auf dem Konzil von Konstantinopel noch einmal bearbeitet. Der dritte Artikel über den Heiligen Geist wurde hier wesentlich erweitert. Auf dem Konzil von Chalcedon im Jahr 451 wurde dieses Bekenntnis nun als offizielles Bekenntnis der ganzen Christenheit anerkannt. Der Text blieb bis heute zum größten Teil unverändert und in den einzelnen Kirchen als Glaubensbekenntnis im Gebrauch. 1014 allerdings kam es zu einer folgenschweren Disharmonie als Papst Benedikt VIII. die Formulierung „und dem Sohn" (Filioque) offiziell hinzufügte. Der Heilige Geist geht demnach nicht einfach aus Gott dem Vater hervor sondern auch aus dem Sohn. Dieser Vorgang trug maßgeblich zu dem bis heute andauernden Schisma zwischen Ost- und Westkirche bei.

Das Bekenntnis ist ursprünglich auf Griechisch abgefasst. In der Westkirche wurde allerdings Latein die maßgebliche Liturgiesprache. So wurde das Glaubensbekenntnis nun auch auf Latein übersetzt. Allerdings geschah dabei eine weitere wesentliche Veränderung. Aus dem griechischen Plural (pisteuomen = wir glauben) wurde nun ein Singular (credo = ich glaube). Aber auch die Kirchen der Reformation machten eine wichtige Veränderung am Text. Aus dem Attribut der Kirche „katholisch" wurde „christlich" oder „allgemein". Dies leistete in der Folge so manchem konfessionellem Missverständnis Vorschub.[6]

Was kann das Konzil von Nizäa uns als Kirche heute lehren?

1. Das Konzil von Nizäa war ein kirchliches Entscheidungsorgan.

Theologische und pastorale Fragen wurden beraten. Entscheidungen wurden für die ganze Christenheit getroffen. Es war ein "ökumenisches" Konzil, also ein Konzil, dass alle Christen betraf. Wie aber werden heute in unserer Kirche Entscheidungen getroffen? Wer darf mitreden und mitentscheiden?

2. In Nizäa wurde ein gemeinsames Datum für Ostern festgelegt.

Das Konzil entschied, Ostern am ersten Sonntag nach dem ersten Frühjahrsvollmond zu feiern, wobei es aber nicht mit dem jüdischen Pessach-Fest zusammenfallen sollte. Diese Regelung hatte viele Jahrhunderte bestand. Durch Kalenderreformen fällt allerdings bis heute Ostern meistens auf unterschiedliche Sonntage. Es wäre wichtig das höchste Fest wieder an einem gemeinsamen Sonntag zu feiern.

3. Das festgelegte Glaubensbekenntnis von Nizäa bildet eine erste allgemeingültige und anerkannte schriftliche Ausdrucksform des christlichen Glaubens, die über das Zeugnis der Heiligen Schrift hinausgeht.

In Fragen der dogmatischen Festlegungen des Glaubens sollte man heute wieder stärker die Fragestellung zum Verhältnis von Tradition und Bibel beachten und auch vorsichtiger mit Festlegungen in Glaubensangelegenheiten umgehen, welche keine Basis in der Bibel haben.

4. Das Konzil von Nizäa war ein vom Kaiser Konstantin einberufenes Konzil.

Nach Zeiten der Verfolgung wurde die Kirche nun vom Staat gefördert und teilweise auch "geleitet". Wie ist das Verhältnis von Kirche und Staat heute zu bewerten? Wieweit sollten beide Bereiche sich heute anerkennen und fördern? Wieweit sollten beide Bereich getrennt und eigenständig sein?

5. Das Konzil von Nizäa sollte ein Organ zur Wiederherstellung des Friedens im römischen Reich sein.

Religiöse und theologische Fragen haben seit ewigen Zeiten Menschen immer wieder entzweit und in Streit gebracht. Damals ging es um die Vorstellungen von Bischof Arius, die zu einem neuen Schisma in der neuen

Kirche zu führen drohten. Bis heute sind solche unterschiedliche Glaubensvorstellungen die Basis für Streit und Krieg. Kompromisse können solches verhindern, wenn jede Seite bereit ist sich darauf einzulassen. In unserer Kirche heute gibt es viel Streitpotential. Es wäre sicherlich angebracht, wie in letzter Zeit auf eine große Synode zu hören und Wege zu gemeinsamen Lösungen zu finden. Die Kirche sollte gerade hier Vorbild sein, Schritte zu gemeinsamen Wegen zu finden, die allen Menschen Frieden bringen.

Carlo Morbach

[1] Matthias Simperl, Politik und Theologie auf dem Konzil von Nizäa, in: Internationale Zeitschrift Communio 53(2024), 372-381, 374.

[2] Ebd. S. 376.

[3] Vgl. Ebd. S. 377f.

[4] Vgl. Die Geschichte des Christentums. Religion. Politik. Kultur. Band 2: Das Entstehen der einen Christenheit (250-430), Verlag Herder Freiburg 1996, S. 304.

[5] Vgl.ebd. S. 308.

[6] Vgl. Zu den beiden letzten Abschnitten: Hans-Georg Link / Josef Wohlmuth (Hrsg.), Attraktive Fremdheit Gottes. Das Ökumenische Bekenntnis von Nizäa-Konstantinopel (325-2025), Evangelische Verlagsanstalt Leipzig – Bonifatius Verlag Paderborn 2024, S. 21.

CREDO

Ich glaube an einen Gott,
der Anfang und Ziel aller Dinge ist - jenseits der Zeit.
Ich glaube an einen Gott,
der seine Schöpfung erhält und liebt - in der Zeit.
Ich glaube an einen Gott,
der das Wohl und Glück aller Menschen will - überall.
Ich glaube an einen Gott,
der Mensch geworden ist, um uns gleich zu sein - bis zum Tode.
Ich glaube an einen Gott,
der mich kennt, mir einen Namen und Würde gibt.
Ich glaube an einen Gott,
der uns erlöst hat und nahe ist - in jedem Augenblick.
Ich glaube an einen Gott,
der unser ewiges Glück will - über den Tod hinaus.
Ich glaube an einen Gott,
der wiederkommen und alles vollenden wird.
Amen.

Lorentz Voith

Girsterklauser Muttergotteswoche 2025

Programm

Sonntag, 10. August

09.00 "Tëleesmass"
15.30 Rosenkranz

Montag, 11. August

19.00 Messe | Musikalische Mitgestaltung "Wuelesser Sängerfrënn"

Dienstag, 12. August

19.00 Messe

Mittwoch, 13. August - Fatimafeier im Sommer

19.00 Internationale Messfeier zu Ehren unserer Lieben Frau von Fatima
anschl. Lichterprozession zur Fatimakapelle

Donnerstag, 14. August

19.00 Pilgergang von Rosport nach Girsterklaus?
20.00 Vorabendmesse mit Pilgern der Pfarreiengemeinschaft Trierweiler

Freitag, 15. August - Mariä Himmelfahrt, Patronatsfest der Wallfahrtskirche

10.30 Hochamt mit greogorianischem Gesang
16.00 Vesper

Samstag, 16. August - Wallfahrt für Hundefreunde und ihre Vierbeiner

19.00 „Muppemass“ | Predigt: Chanoine Claude Bache
musikalische Gestaltung *Chorale Wahlhausen*
anschließend Hundesegnung

Sonntag, 17. August - Kirmes

10.00 Hochamt. >> **anschl. Prozession**
16.00 Andacht

Montag, 18. August - Wallfahrt für die Verstorbenen

19.00 Messe für die Verstorbenen
anschl. Gräbersegnung auf beiden Friedhöfen

30 Minuten vor allen Gottesdiensten wird zum Rosenkranzgebet eingeladen

Pilgerfahrt op Banneux

Donneschdeg 11. September

Banneux 2025 - Thema: Pilger der Hoffnung

„Die Pilgerfahrt gehört zu einem Heiligen Jahr einfach dazu," so Papst Franziskus. Dazu passt auch das Motto, das er uns mit auf den Weg gibt: seid „Pilger der Hoffnung"! Wallfahrtsorte nennt der Papst „Oasen des Trostes", Oasen, wo Kraftquellen sprudeln, Quellen, an denen das zarte Pflänzchen der Hoffnung kräftiger und robuster wird.

Och dëst Joer organiséiert d'Par e Bus fir op Banneux! A mir hoffen, dass sech vill Pilger vun der Hoffnung aus onser Por, op de Wee maachen, fir sech zu Banneux, wat eng Plaz vun Trouscht a Gnod, räich beschenken ze loossen.

Départ vum Bus

- 6.30 Auer P&R zu Lënster
- 7.00 Auer Iechternach, op der Kiermesplaz (Parking a Kack).

Retour zu Iechternach géint 19.00 Auer (19.30 Auer zu Lënster)
Präis: 35.- €

Programm zu Banneux

- 10.30 Auer Pilgermass fir eis Diözes an der Kierch „Notre-Dame des Pauvres"

Virdrun ass Beichtgeleeënheet a Rousekranzgebiet.
14.00 Auer ass d'Gebiet bei der Quell oder et kann een um 14.15 Auer de Kräizwee matgoen.

- 15.30 Auer Sakramentsandacht mat Krankeseegnung

Fir d'Mëttegiessen ass kee Restaurant reservéiert, et si genuch Méiglechkeeten do fir e Maufel z'iessen.

Jiddereen ass häerzlech wëllkomm un dësem Pilgerdag deelzehuelen!

Umeldung fir mam Bus matzefueren, am Parbüro (vum 19.08. - 5.9.2025)
Tel. 72 01 49 | Email: iechternach@cathol.lu

75. Geburtsdag

1950-2025 | CHORALE MIXTE BERDORF

Programm

14 JUNI	20:00h	CONCERT	**Harmonie Berdorf** Centre Culturel « A Schmadds »
28 JUNI	20:00h	CONCERT	**Chorale Berdorf-Consdorf and friends** Centre Culturel « A Schmadds »
03 JULI	20:00h	CONCERT	**Musique Militaire Grand-Ducale** Centre Culturel « A Schmadds »
12 JULI	20:00h	CONCERT	**Metal & Pipes – Paul Kayser** Kierch / Eglise de Berdorf
13 JULI	10:45h	KIERMESMASS	**Chorale Berdorf-Consdorf** Kierch / Eglise de Berdorf
12 OKTOBER	17:00h	CONCERT	**Ad Libitum – Rosch Mirkes** Kierch / Eglise de Berdorf
06 DEZEMBER	20:00h	CHRÉSCHTCONCERT	**Ambitus:** Waiting for the Lord Kierch / Eglise de Berdorf

Chorale Mixte Berdorf

chorale-berdorf-consdorf.lu

Crémant Série limitée

« Cuvée Spéciale 75ième Anniversaire »

Bäi all Concert ass d'Fläsch Crémant fir 20€ am Verkaf.

Dir kënnt och Bestellungen vu Këschte mat 6 Fläschen fir 110€ opginn.

Dir kritt se dann an de Gemengen Bäertref a Konsdref gratis heem geliwwert.

D'Bestellung kënnt dir maachen iwwer E-Mail:
alice.conrad@hotmail.com

Lënster Kierch

Reservierungen nur durch Anruf unter: *Réservations uniquement par appel au:*

(+352) 621 375 295

Mehr Informationen unter: *Pour plus d'informations:*

LensterKierch.lu

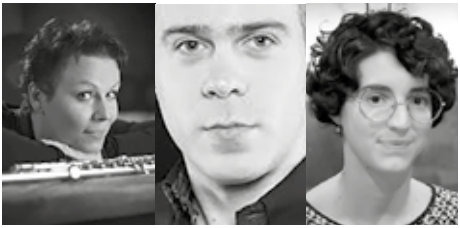
photo : Adrian Burrows

26.10.2025

Concert | 17:00
Récital d'inauguration de l'orgue agrandi

Thomas TROTTER, City organist Birmingham (UK)

Entrée: gratuit
Réservations souhaitées



28.09.2025

Concert | 17:00

Maria MITEVA, flûte
Luc HEMMER, vibraphone
Stefanie DUPREL, grand orgue

Entrée : 25€ (étudiants 0€)
Réservations souhaitées

21.12.2025

Concert | 17:00
Christmas Carols
Les Amis du Chant

Fränz THEIS, direction
Laurent FELTEN, grand orgue

Entrée : 25€ (étudiants 0€)
Réservations souhaitées

Dëst & dat...

Vakanzeprogramm 2025

- **Parbüro Iechternach / Bureau paroissial Echternach**
  De Parbüro ass vum 15. Juli bis den 15. September just Moies op.
  Le bureau paroissial est seulement ouvert le matin du 15 juillet au 15 septembre.

- **Gottesdéngschter an der Vakanz**
  Während der Vakanz sinn d'Gottesdengschter reduzéiert, dofir kuckt w.e.g um Parbréif wéini d'Massen sinn.

Mëttwoch 13. August
19.30 Auer

Concert

Longing and Belonging

Lidder ouni Wieder
fir Cello a Stëmm

Annemie Osborne
Cello & Stëmm

Muttergotteskapell
Iechternach

Quête à la sortie

D'Lënster Kierchemaisercher...

hunn am vergaangene Schouljoer vill flott Saachen an hire Versammlungen am Parzenter gemaach. Si hunn erzielt, gesongen, gedanzt, gelaacht, gebied, gemoolt a gebastelt. Si hu beim Krëppespill matgemat, ware liichten a si mat grousser Begeeschterung an der Sprangprozessioun matgesprongen.

En décke Merci soen ech heimatt awer och all deenen Elteren, déi mech ënnerstëtzt hunn an ofwiesselnd bei der Betreiung vun de Kanner gehollef hunn. Ouni si wären eis Versammlungen net esou flott gewiescht.

Fir mech ass et elo un der Zäit fir de Kierchemaisercher, déi mir vill Freed gemaach hunn, Äddi ze soen. Ech wënsche mir, datt d'Kierchemaisercher am Hierscht kënne weider goen mat enger anerer Persoun, déi Loscht an Zäit huet fir de Grupp ze leeden.D'Maisecher géife sech freeën. Iech all wënschen ech e schéine Summer!

Françoise Weckering-Bailleux

Merci Françoise

Wärend en etlech Joren huet d'Françoise Weckering-Bailleux mat vill Léift, Häerzblutt a Kompetenz d'Kierchemaisercher organiséiert. Duerch seng fréier berufflech Aktivitéit, säi pädagogescht Wëssen, seng Erfarung als Mamm a Boma, awer och duerch säi Glawen, deen d'Françoise ëmmer gären deelt, waren d'Kierchemaisercher bei him an de beschten Hänn.
E ganz grousse MERCI Françoise fir Däin Engagement an déi vill Zäit, déi's Du fir d'Kanner a fir d'Par investéiert hues. Mir si frou, datt's Du eis weiderhin an der Ekipp vun der Kanner- a Familljepastoral erhale bleifs. Ech si sécher, mir wäerten och an Zukunft vill spannend a schéin Erfarungen mat eise Kanner a Familljje maachen.

Francis Erasmy

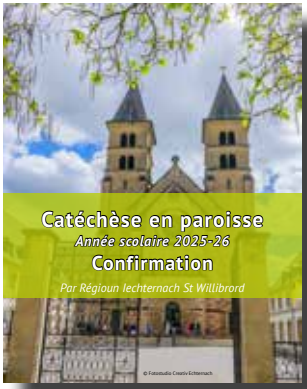
Kateches 2025/26 - Glawen erliewen

Kateches

- de Jesus a seng frou Botschaft kenneléieren
- en Ableck an déi chrëschtlech Relioun mat hire Fester an Traditioune kréien

Virbereedung op d'Éischtkommunioun:

E Kand soll 3 Joer an der Kateches ageschriwwen sinn.
Am Joer vun der Kommunioun gëtt et niewt der Kateches eng speziell Virbereedung op d'Fest vun der éischter Hl. Kommunioun: d'Kanner huelen regelméisseg un de Gottesdengschter deel an u speziellen Aktivitéiten respeptiv Prouwen.



Umeldung

De Flyer vun der Kateches, mam Umeldungsformular ass an all Bréifkescht an onser Por ausgedeelt ginn. Dir fannt den Umeldungsformular och an de Kierchen, am Parbüro oder iwwert Homepage: **https://cathol.lu/iechternach**.

Déi Kanner déi dat läscht Joër an der Kateches ugemeld woren, do kréien d'Elteren de neien Umeldungsformular per mail geschéckt

Dir kënnt och op den Aschreiwungsterminer an de Parbüro kommen, an Äert d'Kand dann direkt do aschreiwen:
Vum 1. September un, vun Dënschdes bis Fréides vun 10.00-12.00 Auer oder op Rendez-vous.

La catéchèse

permet aux enfants des cycles 2.1 aux cycles 4.2 de

- *faire connaissance de Jésus et de sa Bonne Nouvelle*
- *recevoir un aperçu de la religion chrétienne, de ses fêtes et traditions*

Préparation à la 1ère communion

L'enfant doit être inscrit pendant 3 ans au cours de la catéchèse.
L'année de la première communion une préparation supplémentaire sera offerte aux enfants.

Inscription

Le dépliant avec le formulaire d'inscription a été distribué à "toutes boîtes" dans notre paroisse. Vous le trouvez aussi dans les églises et sur le site internet: https://cathol.lu/iechternach.

Les parents, des enfants déjà inscrits à la catéchèse, recevront le nouveau formulaire d'inscription par mail.

vous pouvez aussi venir au bureau paroissial à Echternach, à partir du 1ier septembre, le mardi, mercredi ou jeudi de 10h00-12h00 ou sur Rendez-vous.

Informations

Luc Zimmer (Katechet) Tel. 26 720 376 - email: luc.zimmer@cathol.lu
André Mendes (Sekretär) Tel. 720 149 - email: iechternach@cathol.lu

Firmung 2026

Virbereedung op d'Firmung
- De chrëschtleche Glawe weider liewen a mat aneren deelen
- D'Firmung ass geduecht fir Jonker ab 15 Joer (ab dem Joergank 2010)
- D'Virbereedung ass Dënschdes 2 Mol am Mount (ausser an de Vakanzen) entweder zu Iechternach (Basilika) oder zu Jonglënster (Parzenter)

Umeldung
Dir fannt den Umeldungsziedel op eisem Internetsite: cathol.lu/iechternach. Fëllt en aus a schéckt en un de Parbüro: 12, Porte St Willibrord, L-6486 Echternach oder per mail: iechternach@cathol.lu

Info-Versammlung (fir Kandidaten an Elteren)
- Méindes 6. Oktober um 19 Auer | Veräinshaus Iechternach (2, p. des Demoiselles)
  oder
- Dënschdes 7. Oktober um 19 Auer | Parzenter Lënster (15, rue du Village)

Fir weider Informatiounen
Josiane Mirkes (Parassistentin) Tel. 621 263 256 email: josiane.mirkes@cathol.lu
Carlo Morbach (Paschtouer) Tel. 621 197 083 email: carlo.morbach@cathol.lu

Confirmation 2026

Préparation à la confirmation
- vivre et partager la foi chrétienne avec d'autres jeunes
- la préparation est prévue pour les jeunes du lycée (à partir de l'année de naissance 2010) et a lieu 2 fois par mois le mardi (alternance Echternach et Junglinster)

Inscription
Vous trouvez la fiche d'inscription sur notre site internet: cathol.lu/iechternach. Veuillez le remplir et envoyer au bureau paroissial: 12, Porte St Willibrord, L-6486 Echternach ou par mail: iechternach@cathol.lu

Réunions d'informations (pour candidats et parents)
- Lundi 6 octobre à 19h00 | Maison des Oeuvres à Echternach (2, p. des Demoiselles)
  ou
- Mardi 7 octobre à 19h00 | Centre paroissial à Junglinster (15, rue du Village)

Informations:
Josiane Mirkes (Parassistentin) Tel. 621 263 256 email: josiane.mirkes@cathol.lu
Carlo Morbach (Paschtouer) Tel. 621 197 083 email: carlo.morbach@cathol.lu

Parbüro Iechternach | Bureau paroissial
12, Porte St Willibrord L-6486 Echternach
720149 | iechternach@cathol.lu
Site Internet: cathol.lu/iechternach

Dat (Vir-) Lescht

Die Lehrerin fragt Uwe: „Kannst du mir sagen, was Wasserkraft alles bewirken kann?“ Uwe: „Wenn meine Schwester lange genug heult, bekommt sie von den Eltern alles.“

Opa holt monatlich noch persönlich seine Rente bei der Bank. Seinem Enkel schenkt er jeweils 10 Euro. Als er wieder einmal sein Geld holen will, fragt ihn sein Enkelkind: „Opa, bringst du mir meine Rente auch mit?“

10. Echternacher Orgelsommer

Basilika St. Willibrord Echternach
Freitags 20.00 Uhr

01. August - Maurice Clement
Werke von Johann Sebastian Bach, Franz Liszt,
Béla Bartókund Philip Glass

08. August - Jos Majerus
Werke von Johann Sebastian Bach, Maurice Duruflé, Felix Mendelssohn Bartholdy,
Wolfgang Amadeus Mozart, Max Reger, Louise Vierne

22. August - Benedikt Hansjosten (Cello) Ralf Hansjosten (Uergel)
Werke von Ludvig Birkedal-Barfod, Dieterich Buxtehude,
Christoph Wolfgang Druckenmülller, Edward Elgar, Edvard Grieg,
Jan Pieterszoon Sweelinck

Entrée: 15 € / 10 € réduit < 27 ans / gratuit < 13 ans